

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 84 (1986)

**Heft:** 9: 100 Jahre Abteilung für Kulturtechnik und Vermessung an der ETH Zürich

**Rubrik:** Lehrlinge = Apprentis

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Suite à la décision de l'assemblée générale, à Brigue, la SSMAF est devenue officiellement membre de l'A.S.N., le 19. 7. 1985. Elle y déploiera son activité dans le groupe A.S.N. no 151 (mensuration) du domaine interdisciplinaire de normes.

L'assemblée constitutive de ce groupe A.S.N. 151 a eu lieu en présence de notre Président central, le 9. 12. 1985 au siège de l'A.S.N. à Zurich.

A cette occasion, il a été mis en place une commission de groupe A.S.N. Dans l'immédiat, elle est constituée de MM. Dr A. Carosio, W. Messmer, W. Oettli, B. Sievers et R. Steurer (tous membres de la SSMAF). La présidence a été confiée à W. Oettli du comité central de la SSMAF.

La commission de l'automation nous avait remis la nouvelle version, revue et corrigée, de la norme «Sécurité des données dans la mensuration officielle».

Nous avons transmis ce projet à M. Thiévent de la A.S.N. en le priant de bien vouloir organiser la procédure de consultations.

**4. Revue MPG**  
(Rédacteur en chef M. le Professeur H. J. Matthias)

**4.1 Changement de maison d'édition**

Les deux événements les plus importants de l'année 1985, furent l'entrée en fonction du nouveau rédacteur en chef et le changement de maison d'édition.

Pour le premier, la Revue no 1/85, donne quelques considérations; pour ce dernier, les tenants et aboutissants de cette décision, ont été exposés dans le no 3/86 de la Revue.

**4.2 Comptes de la Revue pour 1985**

Malgré un excédent de dépenses budgétées de fr. 10 500.—, celui-ci ascende à fr. 25 335.10 avec des recettes de 14 mille fr. supérieures et des dépenses accrues de 29 mille fr. en chiffres ronds.

Les dépenses supplémentaires résultent d'abord de frais d'impression plus élevés que prévus et de frais administratifs plus conséquents.

**4.3 Budgets 86/87**

Le budget 86 reste inchangé. Les comptes 86

accuseront néanmoins, au lieu de la perte budgétée de 11 mille francs, et en raison du changement de maison d'édition, un gain de l'ordre de 30 mille francs. Dans le budget 1987, il sera tenu compte des nouvelles contingences. Avec une diminution de la contribution des associations de 25 mille francs, un gain de 9500.— francs est envisageable.

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 5/86 Problème 5/86

Station A	Station B	
	+	-
A	209.45	89.00
B	0.00	89.00
1	337.43	28.84
2	38.88	48.83
3	370.48	71.55
	257.52	46.69

Welche Beobachtung ist falsch?  
Laquelle des observations est erronée?  
Quale osservazione è sbagliata?

Hans Aeberhard

Depuis le 1894 **GRANITI MAURINO** **Tous les travaux en granit**  
Tel. 092 / 72 13 22 / 3 Telex 846 453 masa ch CH-6710 Biasca

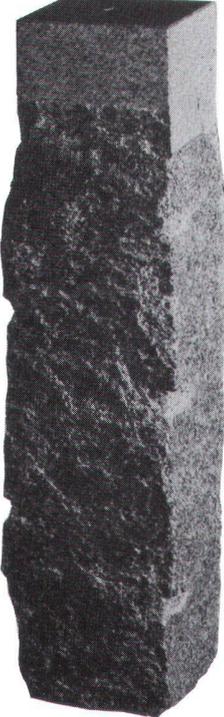
**Brevet No 647 193**

**La borne Maurino**  
L'expérience, la recherche et l'organisation nous permet de vous présenter de nouvelles bornes:

**Dimensions sur demande**  
Normale: tête 12x12; 13x13; 14x14 cm  
Hauteur 60 cm  
Trou central ou croix gravée  
Surface scié ou bouchardée fin, les premiers 3 ou 4 cm en haut des 4 façades sciés ou travaillés à la main, le restant brut.  
Exécution en granit clair du Tessin 195.9 N/mm<sup>2</sup> (= 1998 Kp/cm<sup>2</sup>) – Degré d'absorption de l'eau 2,2 volume % – Densité 2653 kg/m<sup>3</sup>.

**Avantages de pose**  
La surface plate permet de bien utiliser le niveau d'eau.  
La base plate permet une meilleure pose et une parfaite stabilité.

**Avantages après la pose:**  
La surface lisse ne retient pas la saleté de manière que la borne reste toujours bien visible même parmi d'autres pierres.  
Les côtes brutes adèrent mieux au terrain donc difficulté de l'arracher.  
La base plate permet une égale distribution des pressions mécaniques (voitures, tracteurs etc...) même dans les terrains marécageux.




**Beachten Sie am Schluss des Heftes unser Bezugsquellenregister**

**Vermarktungsarbeiten**  
übernimmt und erledigt  
– genau  
– prompt  
– zuverlässig  
– nach Instruktion GBV für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz  
**Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,**  
9555 Tobel TG  
Tel. 073 / 45 12 19 oder 9556 Affeltrangen, Tel. 073 / 45 15 42

**Historische Vermessungsinstrumente**  
verkauft  
E. R. Gawletta, Sülzthalstrasse 123  
D-5064 Rösrath, Telefon (0 22 05) 8 14 46



**J. Caflisch + Partner** **JCP**  
Graphische EDV-Bearbeitung  
Zugerstr. 46, 8805 Richterswil  
☎ 01 / 784 34 80 / 784 35 18

- Kartierungs- und Zeichenarbeiten aus vorhandenen Datenbeständen
- Konvertierung von Daten aus verschiedenen Systemen (GEOS, Olivetti, Diehl, NCR, Digital etc.)
- Erarbeitung von Thematikplänen